



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 76.338/1
van 30 mei 2024

avis 76.338/1
du 30 mai 2024

over

sur

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'betreffende de steun
voor handelszaken die
getroffen worden door de
bouwplaats van het Zuidpaleis
en van de Metrolijn 3'

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'relatif à
une aide à des commerces
affectés par le chantier du
Palais du Midi et de la ligne de
métro 3'

Op 30 april 2024 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met klimaattransitie, leefmilieu, energie en participatieve democratie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘betreffende de steun voor handelszaken die getroffen worden door de bouwplaats van het Zuidpaleis en van de Metrolijn 3’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 23 mei 2024. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Annelies D’ESPALLIER, staatsraden, en Ilse ANNÉ, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Ronald VAN CROMBRUGGE, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Annelies D’ESPALLIER, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 30 mei 2024.

*

Le 30 avril 2024, le Conseil d’État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l’Environnement, de l’Énergie et de la Démocratie participative à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un projet d’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ‘relatif à une aide à des commerces affectés par le chantier du Palais du Midi et de la ligne de métro 3’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 23 mai 2024. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Annelies D’ESPALLIER, conseillers d’État, et Ilse ANNÉ, greffier.

Le rapport a été présenté par Ronald VAN CROMBRUGGE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l’avis a été vérifiée sous le contrôle de Annelies D’ESPALLIER, conseiller d’État.

L’avis, dont le texte suit, a été donné le 30 mai 2024.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorziet in steunmaatregelen voor handelszaken die getroffen worden door de bouwplaats van het Zuidpaleis en van de Metrolijn 3.

Naast enkele technische bepalingen (artikelen 1, 17 en 18) regelt het ontwerp in hoofdstuk 2 de algemene voorwaarden waaronder de steun wordt toegekend (artikelen 2 tot 7). Daartoe behoort onder meer de vaststelling van de geografische perimeter waarbinnen handelszaken worden beschouwd als getroffen door de bouwwerkzaamheden (artikel 3). In Hoofdstuk 3 regelt het ontwerp de steun aan de handelszaken in de buurt van de bouwplaats (artikelen 8 tot en met 11), onder meer door de bedragen van de steun te bepalen (artikel 9). Hoofdstuk 4 bepaalt de procedure voor de behandeling van de dossiers en de vereffening van de steun (artikelen 12 tot en met 15). Hoofdstuk 5 regelt de verwerking van persoonsgegevens (artikel 16).

RECHTSGROND

3.1. Artikel 31, eerste lid, van de ordonnantie van 13 oktober 2023 ‘betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen’, bepaalt dat de Regering steun kan verlenen aan ondernemingen “waarvan de economische activiteit is getroffen door een natuurramp, een ernstige verstoring in de economie of een buitengewone gebeurtenis, voor het herstel van de materiële schade, de herlanceringsinvesteringen en -uitgaven, het inkomensverlies en de vaste uitbatingskosten.”

Artikel 31, tweede lid, van de voornoemde ordonnantie machtigt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om in het kader van deze steun een aantal aspecten te regelen. Deze bepaling biedt rechtsgrond voor de artikelen 2, 3, 4, 5, en 7, tweede lid, van het ontwerp.

3.2. Voor de artikelen 6, 7, eerste lid, 8, 9, 10, 11, eerste lid, 12, 13, 14 en 15, van het ontwerp, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 4 van de ordonnantie van 13 oktober 2023 dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering machtigt om de steunmaatregelen nader uit te werken.

3.3. Artikel 11, tweede lid, van het ontwerp, bepaalt dat een aanvraag die werd ingediend op basis van artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018 ‘betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg’ wordt geweigerd indien de steun reeds wordt verleend op basis van het aan te nemen besluit.

Zoals de bepaling thans is geformuleerd, namelijk voorwaarden waaronder een forfaitaire schadevergoeding kan worden toegekend voor een bouwplaats op de openbare weg overeenkomstig artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018, dient artikel 11, tweede lid, van het ontwerp, te worden beschouwd als een uitvoeringsbepaling van artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018. Laatstgenoemde bepaling bevat echter geen uitdrukkelijke machtiging om handelszaken uit te sluiten indien zij reeds een steunaanvraag hebben ingediend op grond van een andere reglementering. Om die reden dient als rechtsgrond voor artikel 11, tweede lid, van het ontwerp, een beroep te worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover de Brusselse Hoofdstedelijke Regering beschikt op grond van artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’, dat overeenkomstig artikel 8, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse Instellingen’ van overeenkomstige toepassing is op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gelezen in samenhang met artikel 84 van de ordonnantie van 3 mei 2018.

3.4. Voor zover artikel 16 van het ontwerp de verwerkingsverantwoordelijke aanduidt, kan ervoor rechtsgrond worden gevonden in artikel 36, § 3, van de ordonnantie van 13 oktober 2023.

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. In het ontwerp wordt meermaals verwezen naar het begrip “handelszaken” (artikelen 2, 3, 4, 2° en 8).

Er kan twijfel rijzen over de wijze waarop deze term begrepen dient te worden, met name omdat in de ordonnantie van 13 oktober 2023 waaraan dit besluit uitvoering beoogt te geven, het algemene ondernemingsbegrip in de zin van het Wetboek van Economisch Recht (WER) wordt gehanteerd.

Indien de stellers van het ontwerp een nieuw begrip willen toevoegen, of gebruik willen maken van het begrip “handelszaak” zoals dit wordt gedefinieerd in artikel 84 van de reeds aangehaalde ordonnantie van 3 mei 2018, dient dit uitdrukkelijk uit de tekst te blijken, bij voorkeur door een definitie op te nemen in artikel 1 van het ontwerp.

5. Het ontwerp bevat tal van discordanties tussen de taalversies en onvolkomenheden op taalkundig vlak en behoeft een grondig nazicht. Zo kan bij wijze van voorbeeld worden gewezen op het volgende:

- de Nederlandse tekst van artikel 2 van het ontwerp bevat het woord “erkent”, terwijl dit “erkend” dient te zijn;
- de Franse versie van artikel 3, derde lid, van het ontwerp, vermeldt “l’évolution de l’emprise du chantier”, dat in de Nederlandse versie niet-overeenkomstig weergegeven wordt als “de ontwikkeling van de strekking van de bouwplaats”;
- in de Nederlandse tekst van artikel 9 van het ontwerp, worden in de tabel steevast de woorden “minder dans” gebruikt, terwijl dit “minder dan” dient te zijn;

- om in overeenstemming te zijn met de Franse versie, dient de Nederlandse versie van artikel 10, tweede lid, van het ontwerp, als volgt te worden geredigeerd: “De begunstigde kan de steun aanvragen voor elk jaar waarin hij, binnen de in artikel 3 bedoelde perimeter, een vestigingseenheid heeft die voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie en van dit besluit.”

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. De aanhef dient te worden aangevuld overeenkomstig de opmerkingen over de rechtsgrond, waardoor het ontworpen eerste lid dient te worden vervangen door de volgende leden:

“Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg, artikel 84;

Gelet op de ordonnantie van 13 oktober 2023 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling en transitie van ondernemingen, artikelen 4, 31, tweede lid, en 36, § 3;”.

7. Daarenboven dienen de ontbrekende gegevens in de aanhef te worden aangevuld. Men redigere het huidige tweede tot vierde lid van de aanhef, die het vijfde tot zevende lid van de aanhef worden, als volgt:

“Gelet op de gelijkekansentest verricht op 29 januari 2024 in overeenstemming met artikel 2, § 1, 1°, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkekansentest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 april 2024;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 7 mei 2024;”.

Artikel 3

- 8.1. Overeenkomstig artikel 3 van het ontwerp wordt de geografische perimeter waarbinnen handelszaken worden getroffen, elk jaar herzien door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De aanhef bevat de volgende overweging omtrent het herzien van de perimeter:

“Overwegende dat de herzieningen van de perimeter waarin de werf een grote impact heeft op de toegankelijkheid en de aantrekkelijkheid van de handelszaken in de buurt van de bouwplaats, goedgekeurd zullen worden door de stuurgroep van de overeenkomst, genaamd ‘Toots Thielemans’, alvorens te worden aangenomen bij ministerieel besluit;”.

8.2. De gemachtigde bevestigde vooreerst dat deze herziening, in tegenstelling tot wat de aanhef vermeldt, niet bij ministerieel besluit zal gebeuren:

“Il faut d’abord préciser que le considérant concerné sera corrigé : il ne s’agit pas d’un arrêté ministériel mais d’un arrêté du gouvernement (cf. art. 3 du projet).”

Ondanks het feit dat de aanhef geen normatieve waarde heeft, dient deze discrepantie tussen de aanhef en het dispositief weggewerkt te worden om geen onduidelijkheid te doen ontstaan omtrent de precieze bedoeling van de stellers van het ontwerp.

8.3. Verder bevraagd omtrent de samenstelling van de stuurgroep en de mate waarin de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gebonden is door beslissingen van de stuurgroep over het vaststellen van de perimeter, antwoordde de gemachtigde:

“Le comité de pilotage possède les connaissances fines requises sur les évolutions futures du chantier. Y sont représentés : les cabinets des bourgmestres de la Ville de Bruxelles et de la commune de Saint-Gilles, les cabinets du Ministre-Président et des ministres du Budget, de la Mobilité, de l’Economie de la Région Bruxelles-Capitale, hub.brussels, Bruxelles Economie et Emploi au sein du Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Mobilité et la STIB. Dans le cadre d’un accord politique sur ce dossier, il nous a semblé judicieux que la proposition de périmètre émane de ce comité. La présence dans ce comité des cabinets des ministres concernés assure une bonne convergence de vue entre ce comité et le Gouvernement, de sorte que ce dernier ne sera pas amené à adopter un périmètre auquel il n’adhère pas (ce qui est évidemment exclu).”

Uit het antwoord van de gemachtigde kan niet zonder enige twijfel worden opgemaakt of de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gebonden zal zijn door de beslissing van de stuurgroep.

Indien het daadwerkelijk de bedoeling zou zijn dat de stuurgroep, overigens zonder formeel vastgelegde samenstelling en bevoegdheden, een bindend advies uitbrengt over het herzien van de perimeter, botst deze regeling op het feit dat de verordenende bevoegdheid in deze bij de regering zelf dient te liggen en niet zonder meer gedelegeerd kan worden. Dergelijke regeling zou derhalve geen doorgang kunnen vinden.

Indien het daarentegen de bedoeling is dat het advies niet-bindend is, is de desbetreffende considerans in de aanhef van het ontwerp misleidend en dient deze te worden weggelaten.

Artikel 15

9. In artikel 15 van het ontwerp wordt bepaald dat de steun wordt vereffend “op een Belgische zichtrekening op naam van de begunstigde.”

Er zal op moeten worden toegezien dat de keuze voor de beperking tot een Belgisch bankrekeningnummer niet op gespannen voet komt te staan met Europeesrechtelijke beginselen zoals die inzake het vrije verkeer. In dat verband lijkt het raadzaam om minstens rekeningen bij in België gevestigde kredietinstellingen van buitenlandse oorsprong bij de ontworpen regeling te betrekken, en daartoe in plaats van naar “een Belgische zichtrekening” naar “een rekeningnummer bij een in België gevestigde kredietinstelling” te verwijzen.

Artikel 16

10. Artikel 16 van het ontwerp regelt de verwerking van persoonsgegevens en herneemt daarbij in belangrijke mate hetgeen reeds is bepaald in artikel 36 van de ordonnantie van 13 oktober 2023.

Het overnemen in een lagere regeling van bepalingen van een hogere regeling dient te worden vermeden. Niet alleen is een dergelijke werkwijze op het normatieve vlak overbodig aangezien ze geen nieuwe norm tot stand brengt, maar bovendien kan ze tot verwarring leiden over de precieze aard van het in de lagere regeling opgenomen voorschrift en kan ze inzonderheid aanleiding ertoe zijn dat later uit het oog verloren wordt dat alleen de hogere regelgever het betrokken voorschrift kan wijzigen.

Het overnemen van wettelijke bepalingen in een koninklijk besluit kan dan ook alleen maar worden gedoogd in zoverre zulks noodzakelijk is voor de leesbaarheid van het besluit, in welk geval een uitdrukkelijke verwijzing naar de betrokken wetsbepaling het aangewezen middel zal zijn om de aard van de betrokken bepaling herkenbaar te houden (“Overeenkomstig artikel 36, van de ordonnantie van 13 oktober 2023 ...”). De overname moet bovendien correct en letterlijk gebeuren teneinde geen onduidelijkheid te doen ontstaan omtrent de juiste draagwijdte ervan.

Aan de gemachtigde werd gevraagd om de verhouding tussen artikel 16 van het ontwerp en het genoemde artikel 36 van de ordonnantie van 13 oktober 2023 verder te duiden. Hij antwoordde:

“A l’occasion de la crise sanitaire du COVID-19 et de la crise de l’énergie, le Gouvernement bruxellois a adopté un certain nombre de mesures d’aide aux entreprises sur la base de l’article 31 de l’ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises. Depuis, cette ordonnance de 2018 a été remplacée par l’ordonnance du 13 octobre 2023 relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, et son article 28, qui constitue la base légale de l’arrêté en projet, est le pendant de l’article 31 de l’ordonnance de 2018.

Dans ces arrêtés d’aide de crise, des dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel ont chaque fois été prévues : l’ordonnance de 2018 n’en contenait pas.

Ce n’est plus le cas pour l’ordonnance de 2023, et il est exact que l’article 16 du projet constitue largement une répétition des articles 36 et 37 de cette ordonnance. Il pourrait donc être omis pour l’essentiel.

Une disposition de cet article 16 devrait toutefois être conservée : celle qui désigne l'administration Bruxelles Economie et Emploi au sein du Service public régional de Bruxelles (SPRB) comme responsable des traitements de données à caractère personnel rendus nécessaires par l'exécution de l'arrêté en projet. En effet, l'ordonnance ne le prévoit pas et délègue au Gouvernement le soin de désigner ce responsable (art. 36, § 3). Cette désignation pourrait être étendue à celle prévue à l'article 36, § 4, de l'ordonnance."

Door de bepaling te beperken tot het aanduiden van de verwerkingsverantwoordelijke, zoals de gemachtigde voorstelt, komen de stellers van het ontwerp tegemoet aan de onder dit randnummer gemaakte opmerking. Er kan derhalve mee worden ingestemd.

Artikel 17

11. Artikel 17, eerste lid, van het ontwerp, is onvolledig. Gevraagd naar de geplande inwerkingtreding van het ontworpen besluit, antwoordde de gemachtigde het volgende:

"L'arrêté pourra entrer en vigueur une fois adopté en conseil des ministres. Ce sera en 2024. L'entrée en vigueur aura lieu après la publication : il n'y aura pas d'effet rétroactif."

Indien er geen redenen voorhanden zijn om af te wijken van de normale termijn van de inwerkingtreding van besluiten¹, kan deze bepaling worden weggelaten.

12. Het bepaalde in artikel 17, tweede lid, van het ontwerp, is overbodig vermits de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het aan te nemen besluit steeds kan opheffen. Deze bepaling zou beter worden weggelaten.

*

¹ Zie artikel 39, derde lid, van de reeds genoemde bijzondere wet van 12 januari 1989.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumis pour avis prévoit des mesures d'aide pour les commerces affectés par le chantier du Palais du Midi et de la ligne de métro 3.

Outre quelques dispositions techniques (articles 1^{er}, 17 et 18), le projet règle en son chapitre 2 les conditions générales auxquelles l'aide peut être octroyée (articles 2 à 7). Parmi celles-ci figure entre autres la fixation du périmètre géographique à l'intérieur duquel les commerces sont considérés comme étant affectés par le chantier (article 3). Au chapitre 3, le projet règle l'aide aux commerces riverains du chantier (articles 8 à 11), notamment en fixant les montants de l'aide (article 9). Le chapitre 4 détermine la procédure d'instruction des dossiers et la liquidation de l'aide (articles 12 à 15). Le chapitre 5 règle le traitement de données à caractère personnel (article 16).

FONDEMENT JURIDIQUE

3.1. L'article 31, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 13 octobre 2023 'relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises' dispose que le Gouvernement peut octroyer une aide aux entreprises « dont l'activité économique est touchée par une calamité naturelle, une perturbation grave de l'économie ou un événement extraordinaire, pour la réparation des dommages matériel, pour les investissements et dépenses de relance, pour les pertes de revenus et pour les charges d'exploitation permanentes ».

L'article 31, alinéa 2, de l'ordonnance précitée habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à régler un certain nombre d'aspects dans le cadre de cette aide. Cette disposition procure un fondement juridique aux articles 2, 3, 4, 5 et 7, alinéa 2, du projet.

3.2. Les articles 6, 7, alinéa 1^{er}, 8, 9, 10, 11, alinéa 1^{er}, 12, 13, 14 et 15 du projet peuvent trouver un fondement juridique dans l'article 4 de l'ordonnance du 13 octobre 2023 qui habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à préciser les modalités des mesures d'aide.

3.3. L'article 11, alinéa 2, du projet dispose qu'une demande introduite en vertu de l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018 'relative aux chantiers en voirie' est refusée dans le cas où l'aide est déjà octroyée sur la base de l'arrêté envisagé.

Telle que la disposition est actuellement formulée, à savoir qu'elle contient les conditions auxquelles une indemnisation forfaitaire peut être accordée pour un chantier en voirie publique conformément à l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018, l'article 11, alinéa 2, du projet doit être considéré comme une disposition exécutoire de l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018. Cette dernière disposition ne renferme cependant aucune habilitation expresse pour exclure des commerces ayant déjà introduit une demande d'aide sur la base d'une autre réglementation. Pour ce motif, il y a lieu de rechercher le fondement juridique de l'article 11, alinéa 2, du projet dans le pouvoir général d'exécution dont dispose le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', que l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux Institutions bruxelloises' rend applicable par analogie à la Région de Bruxelles-Capitale, combiné avec les dispositions concernées de l'ordonnance du 3 mai 2018.

3.4. Dans la mesure où l'article 16 du projet désigne le responsable des traitements, il peut trouver son fondement juridique dans l'article 36, § 3, de l'ordonnance du 13 octobre 2023.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Le projet vise à plusieurs reprises la notion de « commerces » (articles 2 3, 4, 2°, et 8).

On peut s'interroger sur la façon dont ce terme doit se comprendre, notamment parce que l'ordonnance du 13 octobre 2023, que le présent arrêté vise à mettre en œuvre, utilise la notion générale d'entreprise au sens du Code de droit économique (CDE).

Si les auteurs du projet souhaitent ajouter un nouveau terme ou utiliser le terme « commerce » tel qu'il est défini à l'article 84 de l'ordonnance du 3 mai 2018 précitée, il faut que cela ressorte expressément du texte, de préférence par l'insertion d'une définition à l'article 1^{er} du projet.

5. Le projet renferme de nombreuses discordances entre les versions linguistiques ainsi que de multiples imperfections sur le plan linguistique et nécessite d'être vérifié de manière approfondie. Ainsi, à titre d'exemples, on peut relever ce qui suit :

- le texte néerlandais de l'article 2 du projet contient le mot « erkent », alors qu'il aurait fallu écrire « erkend » ;
- la version française de l'article 3, alinéa 3, du projet vise « l'évolution de l'emprise du chantier », que le texte néerlandais ne rend pas de manière conforme « de ontwikkeling van de strekking van de bouwplaats » ;
- dans le texte néerlandais de l'article 9 du projet, le tableau emploie toujours les mots « minder dans », alors que ce devrait être « minder dan » ;

- afin d'assurer la concordance avec le texte français, la version néerlandaise de l'article 10, alinéa 2, du projet sera rédigée comme suit : « De begunstigde kan de steun aanvragen voor elk jaar waarin hij, binnen de in artikel 3 bedoelde perimeter, een vestigingseenheid heeft die voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie en van dit besluit ».

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

6. Le préambule sera complété conformément aux observations formulées à propos du fondement juridique, le premier alinéa en projet devant être remplacé par les alinéas suivants :

« Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1^{er} ;

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux chantiers en voirie publique, l'article 84 ;

Vu l'ordonnance du 13 octobre 2023 relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, les articles 4, 31, alinéa 2, et 36, § 3 ; ».

7. En outre, on complétera les données manquantes dans le préambule. On rédigera les deuxième, troisième et quatrième alinéas actuels du préambule, qui deviennent les cinquième, sixième et septième alinéas, comme suit :

« Vu le test d'égalité des chances, réalisé le 29 janvier 2024 conformément à l'article 2, § 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 4 avril 2024 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 mai 2024 ; ».

Article 3

- 8.1. Conformément à l'article 3 du projet, le périmètre géographique à l'intérieur duquel les commerces sont affectés est revu chaque année par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne la révision du périmètre, le préambule contient le considérant suivant :

« Considérant que les révisions du périmètre dans lequel le chantier a une forte incidence sur l'accessibilité et l'attractivité des commerces riverains seront, avant leur adoption par arrêté ministériel, avalisées par le comité de pilotage de la convention dite 'Toots Thielemans' ; ».

8.2. Le délégué a confirmé tout d'abord que, contrairement à ce qui est mentionné dans le préambule, cette révision ne se fera pas par arrêté ministériel :

« Il faut d'abord préciser que le considérant concerné sera corrigé : il ne s'agit pas d'un arrêté ministériel mais d'un arrêté du gouvernement (cf. art. 3 du projet) ».

Bien que le préambule n'ait aucune valeur normative, il y a lieu d'éliminer cette discordance entre le préambule et le dispositif, afin de ne pas créer de confusion quant à l'intention précise des auteurs du projet.

8.3. Interrogé ensuite sur la composition du comité de pilotage et sur la mesure dans laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est lié par les décisions du comité de pilotage quant à la fixation du périmètre, le délégué a répondu ce qui suit :

« Le comité de pilotage possède les connaissances fines requises sur les évolutions futures du chantier. Y sont représentés : les cabinets des bourgmestres de la Ville de Bruxelles et de la commune de Saint-Gilles, les cabinets du Ministre-Président et des ministres du Budget, de la Mobilité, de l'Economie de la Région Bruxelles-Capitale, hub.brussels, Bruxelles Economie et Emploi au sein du Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Mobilité et la STIB. Dans le cadre d'un accord politique sur ce dossier, il nous a semblé judicieux que la proposition de périmètre émane de ce comité. La présence dans ce comité des cabinets des ministres concernés assure une bonne convergence de vue entre ce comité et le Gouvernement, de sorte que ce dernier ne sera pas amené à adopter un périmètre auquel il n'adhère pas (ce qui est évidemment exclu) ».

La réponse du délégué ne permet pas d'établir avec certitude si le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sera tenu par les décisions du comité de pilotage.

Si l'intention était réellement que le comité de pilotage, lequel n'a du reste pas de composition ni de compétences formellement définies, émette un avis contraignant sur la révision du périmètre, cette disposition se heurterait au fait que le pouvoir réglementaire en la matière doit appartenir au gouvernement lui-même et ne peut pas simplement être délégué. Une telle règle ne pourrait dès lors pas aboutir.

En revanche, si l'intention est que l'avis ne soit pas contraignant, il s'avère que le considérant concerné du préambule du projet est ambigu et qu'il doit être omis.

Article 15

9. L'article 15 du projet dispose que l'aide est liquidée « sur un compte bancaire à vue belge au nom du bénéficiaire ».

Il conviendra de veiller à ce que le choix de la limitation à un compte bancaire à vue belge ne se heurte pas aux principes de droit européen tels que ceux relatifs à la libre circulation. À cet égard, il semble indiqué que le régime en projet vise au moins les comptes ouverts auprès d'établissements de crédit d'origine étrangère établis en Belgique et, à cette fin, de faire référence à « un compte bancaire ouvert auprès d'un établissement de crédit établi en Belgique » au lieu de « un compte bancaire à vue belge ».

Article 16

10. L'article 16 du projet règle le traitement de données à caractère personnel et reproduit à cet égard dans une large mesure ce que prescrit déjà l'article 36 de l'ordonnance du 13 octobre 2023.

Il faut éviter de reproduire des dispositions extraites d'un texte de valeur supérieure dans un texte de valeur inférieure. Un tel procédé est non seulement superflu d'un point de vue normatif, dès lors qu'il ne crée aucune nouvelle norme, mais il est également susceptible de semer la confusion quant à la nature exacte de la prescription énoncée dans l'acte de valeur inférieure et il risque notamment de faire oublier par la suite que seul le législateur supérieur est en droit de modifier la prescription concernée.

La reproduction de dispositions législatives dans un arrêté royal ne peut dès lors être tolérée que pour autant que la lisibilité de l'arrêté le commande, auquel cas il sera judicieusement fait référence de manière explicite à la disposition de loi concernée, afin que la nature de la disposition en question demeure identifiable (« Conformément à l'article 36 de l'ordonnance du 13 octobre 2023 ... »). En outre, la reproduction doit être correcte et littérale afin de ne pas créer de confusion quant à sa portée exacte.

Le délégué a été invité à préciser comment l'article 16 du projet et l'article 36 précité de l'ordonnance du 13 octobre 2023 s'articulent entre eux. Il a répondu ce qui suit :

« A l'occasion de la crise sanitaire du COVID-19 et de la crise de l'énergie, le Gouvernement bruxellois a adopté un certain nombre de mesures d'aide aux entreprises sur la base de l'article 31 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises. Depuis, cette ordonnance de 2018 a été remplacée par l'ordonnance du 13 octobre 2023 relative aux aides pour le développement et la transition économique des entreprises, et son article 28, qui constitue la base légale de l'arrêté en projet, est le pendant de l'article 31 de l'ordonnance de 2018.

Dans ces arrêtés d'aide de crise, des dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel ont chaque fois été prévues : l'ordonnance de 2018 n'en contenait pas.

Ce n'est plus le cas pour l'ordonnance de 2023, et il est exact que l'article 16 du projet constitue largement une répétition des articles 36 et 37 de cette ordonnance. Il pourrait donc être omis pour l'essentiel.

Une disposition de cet article 16 devrait toutefois être conservée : celle qui désigne l'administration Bruxelles Economie et Emploi au sein du Service public régional de Bruxelles (SPRB) comme responsable des traitements de données à caractère personnel rendus nécessaires par l'exécution de l'arrêté en projet. En effet, l'ordonnance ne le prévoit pas et délègue au Gouvernement le soin de désigner ce responsable (art. 36, § 3). Cette désignation pourrait être étendue à celle prévue à l'article 36, § 4, de l'ordonnance ».

En limitant la disposition à la désignation du responsable des traitements, ainsi que le propose le délégué, les auteurs de l'avant-projet répondent à l'observation formulée sous le présent point. On peut donc se rallier à cette proposition.

Article 17

11. L'article 17, alinéa 1^{er}, du projet est incomplet. Interrogé sur l'entrée en vigueur prévue du régime en projet, le délégué a répondu ce qui suit :

« L'arrêté pourra entrer en vigueur une fois adopté en conseil des ministres. Ce sera en 2024. L'entrée en vigueur aura lieu après la publication : il n'y aura pas d'effet rétroactif ».

S'il n'existe pas de motifs particuliers justifiant une dérogation au délai normal d'entrée en vigueur des arrêtés ¹, cette disposition peut être omise.

12. L'article 17, alinéa 2, du projet est superflu, dès lors que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut toujours abroger l'arrêté envisagé. Mieux vaudrait omettre cette disposition.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Ilse ANNÉ

Marnix VAN DAMME

¹ Voir l'article 39, alinéa 3, de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989.